

**ÖLT 2021**

46. Österreichische Linguistik-Tagung, Wien  
(09.12. - 12.12.2021)

***„Zur Wortbildungsbedeutung“***

**Allgemeine Linguistik**  
(Bernhard Haidacher)

Donnerstag, 09. Dezember 2021, 17.00 Uhr

# Vortragsaufbau

1. Einleitung: Sprachliche Ordnung
2. Ordnungskriterien von WBP
3. Wortbildungsbedeutung (WBB)
4. Charakteristika der WBB
5. Potentielle Kategorisierungen der WBB
6. WBB: Befürworter und Kritiker
7. Konfixe und ihre Spezifika
8. Bildungen mit *hydro-* und *-thérapie*
9. Ergebnisse und Hypothesen

# 1. Einleitung: Sprachliche Ordnung

## Gedanken zur Wortbildungsbedeutung (WBB):

Von jeher hat Ordnung eine große Anziehungskraft für den Menschen; sie ist die tröstliche Antwort auf das Chaos, das er in der Welt findet. Dabei hoffen einige Wortbildungsforscher, „alle“ Wortbildungsprodukte v.a. auch semantisch ordnen zu können ...

(cf. Donalies: 2011)

# 2. Ordnungskriterien von WBP

## Gliederung von Wortbildungsprodukten:

### ❖ Morphosyntaktische Ordnung

- WBP gehören verschiedenen Wortarten an
- *Haustür* (N), *Neuheit* (N), *süßen* (V)
- WBP aus verschiedenen Wortbildungsverfahren

### ❖ Semantische Ordnung

- *Stoffjacke* (Jacke, die aus Stoff besteht; *qualitativ*)
- *Universitätsstadt* (Stadt, in der es eine Universität gibt; *lokal*)
- *Hydrotherapie* (Therapie mit/im Wasser; *instrumental*; *lokal*)  
(cf. Donalies: 2011)

# 3. Wortbildungsbedeutung (WBB)

## ❖ **Terminus:**

- Stammt aus der Russistik [Kubrjakova]
- Lehnübersetzung (Germanistik)
- Affixale Wortbildung: semantische Prozesse (cf. Barz 1983: 65)

## ❖ **Definition:**

[Die WBB] ist jener Teil der (lexikalischen) Gesamtbedeutung eines WBP, der durch den Wortbildungsvorgang entsteht. (cf. Barz 2016: 685)

# 4. Charakteristika der WBB

## ❖ **Wortbildungsbedeutung:**

- Nicht morphologisch ausgedrückt
- Inhärente Beziehung zwischen den unmittelbaren Konstituenten eines WBP
- Bei Komposita – trotz semantischer Eindeutigkeit der unmittelbaren Konstituenten des WBP – Polysemie des Gesamtgefüges möglich
- z.B.: *Schülerkonzert, Mutterliebe*  
(cf. Barz 2016: 685; cf. Barz 1982: 8-9)

# 5. Potentielle Kategorisierungen der WBB

## ❖ Potentielle Untergliederungen (WBB):

- **Agens/Agentativ** (*Schwimmkörper*)
- **Instrumental** (*Rasierapparat*)
- **Final/Lokal** (*Schlafwagen*)
- **Temporal** (*Unterrichtseinheit*)
- **Resultativ** (*Schlagsahne*)

(cf. Barz 1983: 67)

# 6. WBB: Befürworter und Kritiker

## ❖ Barz (2016; 1983; 1982)

- WBB zur Gesamtbedeutung v. WBP
- Bedeutungsbeziehung (sichtbar)
- Analyse des semantischen Verhältnisses
- Klärung von Polysemie

## ❖ Ortner et al. (1984)

- Befürworter; aber z.T. künstlich, Überinterpretationen



# 6. WBB: Befürworter und Kritiker

## ❖ Donalies (2011)

- Möglicher Nutzen für Deutschlerner
- Ansonsten ablehnend gegenüber der WBB

## ❖ Heringer (1984)

- Normatives Wuchern
- Paraphrasen (Bedeutung über- oder unterbestimmt)
- Kontextlose Deutungen (z.B.: *Fischfrau*)

# 7. Konfixe und ihre Spezifika

## A) Definition

- Konfixe sind gebundene Morpheme (meist) klassischen Ursprungs.
- In Ursprungssprachen (Latein/Griechisch) Wörter
- Basis- und/oder Kompositionsgliedfähigkeit

## B) Wortbildungsprozess

- Konfixation
- Konfixkomposition (Hybridbildungen)
- Derivation

# 7. Konfixe und ihre Spezifika

- ❖ Früher ausschließlich fachsprachlich
- ❖ Verbreitung in romanischen und germanischen Sprachen
- ❖ Sonderform des Sprachkontakts
- ❖ Prä- und Postkonfixe, Positionsvariabilität
- ❖ In den romanischen Sprachen:
  - YX Wortstellung
  - Postkonfixe

## 8. Bildungen mit *hydro-* u. *-thérapie*

*hydro-*:

Élément tiré du grec *hýdōr* (eau), entrant dans la construction de nombreux mots scientifiques et techniques où il indique soit une relation avec de l'eau ou un autre liquide, soit une fixation d'hydrogène sur un corps.

z.B.: *hydrothérapie*, *hydrosoluble*, *hydroplane*, etc.

(*TLFi*)

## 8. Bildungen mit *hydro-* u. *-thérapie*

- ❖ Auswahlbeispiele für **unterschiedliche WBB** von *hydro-* (TLFi):
- ❖ *hydro-*:
  - *hydrothérapie* (lokal, instrumental)
  - *hydrogastrie* (kausal, konsekutiv)
  - *hydronéphrose* (kausal, konsekutiv; Metapher (dt.))
  - *hydrophyte* (lokal)

# 8. Bildungen mit *hydro-* u. *-thérapie*

## ❖ *hydro-*

- *hydroplane, hydroglisseur, hydrique, hydrosoluble, etc.*

## ❖ *-thérapie*

- *hydrothérapie* (instrumental + lokal)
- *psychothérapie, physiothérapie* (Genitivus objectivus)
- *craniothérapie, ostéothérapie* (in Korpora; potentiell produktiv)
- *chimiothérapie* (instrumental)

# 9. Erkenntnisse und Hypothesen

- Erkenntnisse und Hypothese(n):
  - Die Analyse der *Wortbildungsbedeutung* kann sinnvoll sein, z.B. in Fällen von *Polysemie* (*Holzhaus*, *Schülerkonzert*, *Mutterliebe*, *hydrothérapie*, etc.).
  - Kann *bedeutungsdifferenzierend* sein und dient in diesen Fällen dem Verstehen.
  - Aber: Nicht immer sinnvoll (Agens/agentativ, resultativ), in manchen Fällen auch nicht ermittelbar, bisweilen künstlich und vom Kontext und Fachwissen abhängig.

# 9. Erkenntnisse und Hypothesen

## ➤ Erkenntnisse:

- *-thérapie* kann instrumental, lokal und in Genitivus objectivus-Relation (menschlicher Körper) gebraucht werden.

## ➤ Hypothese(n):

- Ein und dasselbe Element (Determinatum) kann potentiell *unterschiedliche Wortbildungsbedeutungen* an sich binden.
- Die *aktuelle Realisierung der WBB* hängt von der Semantik des Determinans ab. (bei Polysemie: Kontext i.d.R. disambiguierend)



**Vielen Dank für die  
Aufmerksamkeit!**

ÖLT 2021 - 46. Österreichische Linguistiktagung,  
Wien (09.-12.12. 2021)



Der Wissenschaftsfonds.

**P 33273-GBL**